



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry

The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 22-00

Prix : ₹ 22-00

Price : ₹ 22-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2018 ஓ	அக்டோபர் மீ	30
No.	44	Poudouchéry	Mardi	30	Octobre
No.		Puducherry	Tuesday	30th	October
					2018 (8 Kartika 1940)

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 1404	Sentence arbitral du Travail .. 1404	Award of the Labour Court .. 1404
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 1424	Notifications du Gouvernement .. 1424	Government Notifications .. 1424
பற்றுக்கை அறிவிப்பு .. 1424	Avis de saisis-arrêt .. 1424	Notice of attachment .. 1424
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 1424	Avis d'Adjudications .. 1424	Tender Notices .. 1424
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 1425	Etablissements Dangereux .. 1425	Dangerous Establishments .. 1425
சாற்றறிக்கைகள் .. 1428	Annonces .. 1428	Announcements .. 1428

- Ex.R12—25-11-2014— Copy of complaint letter given by Production Manager Mr. S. Sasikumar.
- Ex.R13—13-08-2014— Copy of the letter from Pepsico Indian Holdings Pvt. Ltd., to the respondent.
- Ex.R14— Copy of domestic enquiry proceedings.
- Ex.R15—02-11-2015— Copy of domestic enquiry report.
- Ex.R16—24-11-2015— Copy of second show cause issued to the petitioner.
- Ex.R17—03-12-2015— Copy of reply letter given by the petitioner.
- Ex.R18—07-01-2016— Termination order issued to the petitioner.
- Ex.R19—24-02-2016— A full and final settlement sent to the petitioner by RPAD.

G. THANENDRAN,
Presiding Officer
Industrial Tribunal-cum-
Labour Court, Puducherry.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT (AGRICULTURE)

(G.O. Ms. No. 22/Ag.,
Puducherry, dated 16th October 2018)

NOTIFICATION

The notice of the voluntary retirement given under rule 48-A of Central Civil Services (Pension) Rules, 1972 by Thiru K. Kumaran, Agricultural Officer, Office of the Additional Director of Agriculture, Karaikal, is accepted.

2. Accordingly, he is admitted into voluntary retirement with effect from the afternoon of 31-10-2018.

(By order of the Lieutenant-Governor)

MANGALATTE DINESH,
Deputy Secretary to Government (Agriculture).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
TALUK OFFICE, VILLIANUR

FORM-5
(Section 27)

NOTICE OF ATTACHMENT

**Notice of attachment to Thiru Somasundaram,
S/o. Chinnaiya, No. 25, Gandhi Nagar,
Thirukkanur, Puducherry of Mannadipet Revenue
Village in Villianur Taluk, Puducherry.**

Take notice as you have not paid or shown sufficient cause for the non-payment of ₹ 4,99,152 (Rupees four lakhs ninety-nine thousand and fifty-two only) along with 12% interest per annum being the payment of Employee's Compensation payable to Thiru Kannan, S/o. Ranganathan, No. 39, Pudhu Nagar, 1st Street, Kunichempet, Puducherry due by you as holder of the lands comprised in R.S. No. 131/1/C/17 of Mannadipet Revenue Village are hereby placed under attachment towards Employee's Compensation payable to Thiru Kannan, S/o. Ranganathan, No. 39, Pudhu Nagar, 1st Street, Kunichempet, Puducherry, due by you with interest @ 12% per annum and other charges be paid within the fifteen days, the property with building and furniture's if any, will be brought to sale in due course of law. You will further take notice that from the date of this Attachment Notice until the date of sale of your land is hereby attached, you are and will be held, liable for all kists thereon accruing, and the said kists will be demanded of and levied from you as arrears of land revenue.

Station : Villianur,
Date : 05-10-2018.

TAHSILDAR.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DISTRICT PROJECT OFFICE
SAMAGRA SHIKSHA

Karaikal, the 19th October 2018.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited from the tenderers for the disposal of old newspapers (Tamil and English) belonging to the District Project Office, Samagra Shiksha, Karaikal.

2. The rate should be quoted per kilogram for each of the following items separately.

	Rate per kilogram
(i) Old Tamil newspapers	. . ₹
(ii) Old English newspapers	. . ₹

3. The tenders in sealed covers superscribed with the words "Tender for the purchase of old newspapers" should be addressed to the Assistant District Programme Coordinator, Samagra Shiksha, Karaikal, so as to reach this office before 3.00 p.m. on 5-12-2018. The tenders will be opened on the same day at 3.30 p.m. in the presence of the tenderers who are present at that time. If, the said date happens to be a holiday, the tender process will be held on the next working day.

4. The tenders received after the due date and time will not be entertained.

5. The intending tenderers should deposit an earnest money of ₹ 200 (Rupees two hundred only) in cash before opening of the sealed tenders. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after the tenders are opened and successful tenderer selected.

6. The intending tenderers may inspect the said articles during office hours on any working day with the permission of the undersigned.

7. The undersigned reserves full right either to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason. Contravention of the rules of tender notice will result in the forfeiture of the earnest money deposit.

8. The successful tenderer shall arrange to weigh the old newspapers, pay the cost thereof along with applicable taxes and remove the same within 48 hours from the time of the tender sale is over.

9. On failure to this arrangement, the earnest money deposit paid will be forfeited. Once the items are taken away after completion of the tender process and after payment, this office will not undertake any responsibility for loss or shortage. On complete clearance, the earnest money deposit will be refunded.

10. In case of any dispute, the decision of the Assistant District Programme Coordinator, Samagra Shiksha, Karaikal, will be the final.

K. RAJASEKARAN,

Assistant District Programme Coordinator.

பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. R. பாலாஜி (உரிமையாளர்), எண் 2, பிள்ளையார் கோயில் வீதி, குயவர்பாளையம், புதுச்சேரி.	M/s. T.R.P. இன்டஸ்ட்ரீஸ், மறு அளவை எண் 108/8pt. மற்றும் 108/9B, இன்டஸ்ட்ரீயல் எஸ்டேட், கிருமம்பாக்கம் மற்றும் வருவாய் கிராமம், பாகூர் கொம்யூன், புதுச்சேரி.	டால் மில்	85 குதிரைத் திறன்.	20

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பதினைந்து நாட்களுக்குள் பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துமபடி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

பாகூர், 2018 ஐநா அக்டோபர் மீ 11௨.

கோ. செளந்திர ராஜன்,
ஆணையர்.